TESTE • VOCÊ GOSTA DE MANDAR EM TODO MUNDO?

Abril 30 anos

RECREIO

R$ 3,90
Ano 1 • Nº 30
5/10/2000

Harry Potter

O menino bruxo conta os seus segredos

Aprenda duas poções deliciosas

ISSN 1517-7467 12788/1 30
9 771517 746002

GRÁTIS

Fascículos da enciclopédia PARA SABER MAIS e uma CARTELA DE ADESIVOS para completar seu ATLAS

SNOOPY

Hora de cantar parabéns para o cachorro mais famoso do mundo

NINHOS

Os pássaros mostram suas casas

www.RECREIONLINE.com.br

Estréia dos episódios nos dias 9, 10 e 11 de outubro, às 16:00
CAMINHANDO COM
DINOSSAUROS
No dia das Crianças, dia 12 de outubro
uma apresentação especial com a reprise de todos os episódios
às 16:00 e em seguida Os Bastidores do Programa "Caminhando com Dinossauros"
Discovery
KIDS

AQUI TEM

4 CURIOSIDADES — **Coisas legais de saber**

8 TESTE — **Quem é mandão?**
Faça o teste e descubra.

10 BATE-PAPO — **O bruxo Harry Potter**
Entrevista com um garoto diferente.

12 MÃO NA MASSA — **Poções mágicas**
Misturas secretas e deliciosas.

14 BICHOS — **Cada um no seu ninho**
Veja onde os pássaros moram.

16 PASSATEMPO — **Olhe de novo**

18 FIQUE LIGADO — **É aniversário do Snoopy**
O cãozinho faz 50 anos.

20 PASSATEMPO — **Cadê?**

25 PASSATEMPO — **Jogo dos sete erros**

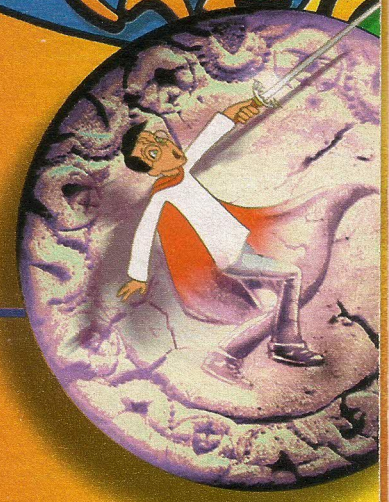
26 FAZENDO ARTE — **Latinha surpresa**
Um presente para o seu professor.

28 HISTÓRIAS DO MUNDO — **Um conto da Holanda**
O Que Vem Fácil Vai Fácil.

31 **QUADRINHOS**

40 CORREIO — **Seu espaço na RECREIO**

42 DESAFIO — **O que será isso?**
Observe bem e descubra.



PEANUTS © UFS, INC.

ILUSTRAÇÃO RUGRATS: COPYRIGHT © 2000 NICKELODEON MAGAZINES INC. TODOS OS DIREITOS RESERVADOS. CRIADOS POR KLASKY CSUPO INC.
CAPA: DIVULGAÇÃO (HARRY POTTER); PEANUTS © UFS, INC. (SNOOPY); FÁBIO COLOMBINI (NINHO)

CURIOSIDADES!

Existe alguma coisa que você quer saber? Então, escreva para a gente:

Revista RECREIO
Seção Curiosidades
Av. das Nações Unidas, 7221- 8º andar
São Paulo - SP - CEP 05425-902

E-mail:
recreio.abril@atleitor.com.br

POR QUE UM OBJETO DENTRO DA ÁGUA PARECE MAIOR?

Pedro Ivo P. Cordeiro, 11 anos
Linhares – ES

Para enxergarmos qualquer coisa, é preciso que a luz chegue aos nossos olhos. Imagine uma caneta dentro de um copo com água. Podemos ver a parte que está de fora sem nenhum obstáculo. Mas quando a luz atravessa a superfície da água, ela sofre um pequeno desvio, alterando a imagem que vemos. Por isso temos a ilusão de que a parte da caneta que está dentro d'água é maior.

UM BEBÊ TEM MAIS OU MENOS OSSOS QUE UM ADULTO? POR QUÊ?

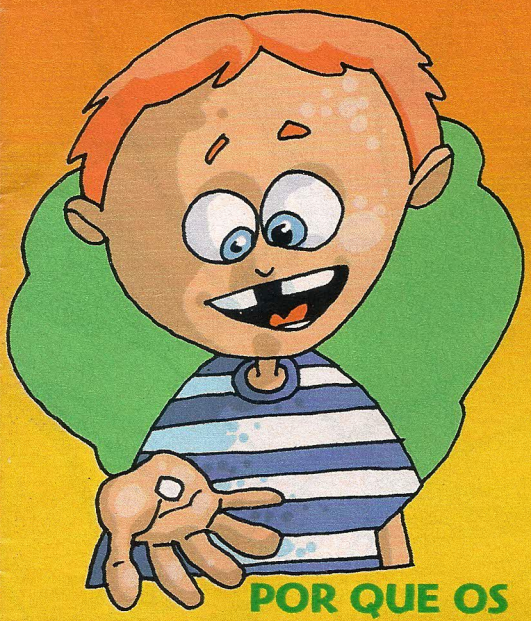
Jehud Alves da Silva, 11 anos
Marabá – PA

O bebê tem 300 ossos, alguns deles unidos por cartilagens. Já em um adulto esse número diminui para 206, pois alguns dos primeiros ossos se unem formando outros mais fortes. O osso do quadril de um adulto, por exemplo, é a união de três outros: o ílio, o ísquio e o pube.

POR QUE OS PEIXES NÃO PISCAM OS OLHOS?

Rodrigo A. Paiva, 10 anos
por e-mail

Porque eles não têm pálpebras. Os animais piscam os olhos para lubrificar o globo ocular. Os peixes, como moram na água, têm os olhos sempre muito bem lubrificados.



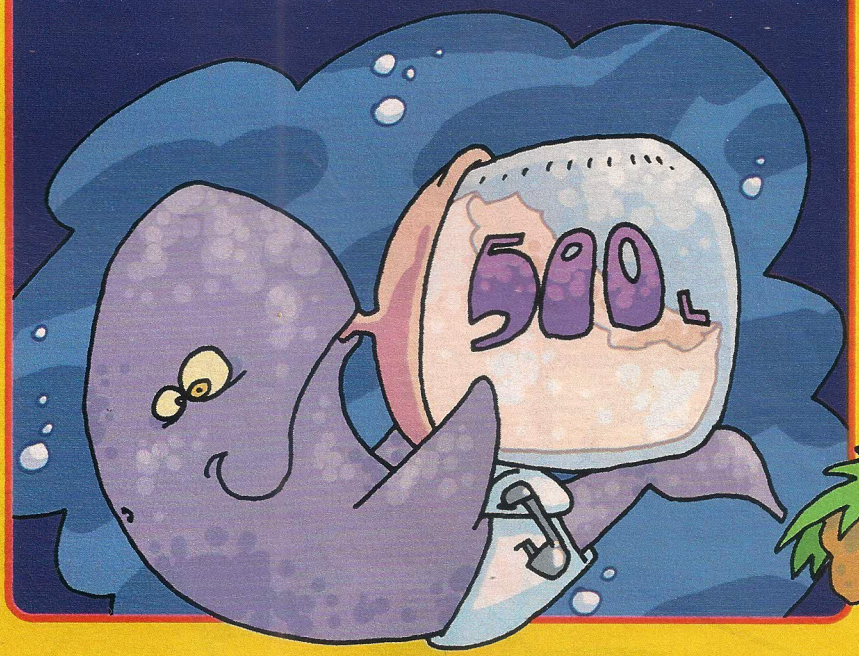
POR QUE OS DENTES DE LEITE CAEM?

Paulo Henrique Carneiro, 9 anos
Rio de Janeiro – RJ

Os dentes de leite caem para dar lugar aos dentes permanentes. Na primeira dentição, temos apenas 20 dentes de leite. Eles não são tão resistentes quanto os 32 dentes permanentes que nascem com a segunda dentição.

VOCÊ SABIA QUE...

- O Maracanã é o maior estádio do mundo? Na sua construção, foram usados 500 mil sacos de cimento, que se fossem empilhados formariam duas colunas da altura do morro do Pão de Açúcar, no Rio de Janeiro.
- O rei Luís XIV, da França, comia em uma refeição quatro pratos de sopa, dois faisões, salada, carne de cabrito e um ovo cozido? Depois, descobriu-se que seu estômago tinha duas vezes o tamanho de um estômago normal.
- Um bebê baleia chega a mamar 500 litros de leite por dia?



POR QUE EXISTEM VÁRIAS CORES DE TERRA?

Pedro Bearzoti, 7 anos
por e-mail

A cor da terra depende da substância química que existe na sua formação. A terra vermelha, por exemplo, tem óxido de ferro. Já o óxido de cobre dá cor azul à terra e o feldspato, a cor cinza.

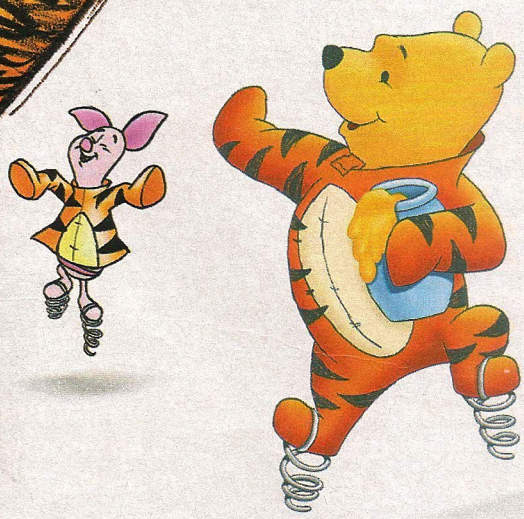
CONSULTORIA: RICKARDO GOMES (AGRÔNOMO) e IVANA ALMEIDA S. MARQUES (BIÓLOGA)

ILUSTRAÇÕES: FÁBIO MOON & GABRIEL BÁ

GUIMARÃES
Walt Disney
Tigrão
O FILME

Repita com a gente:

um tigre,
dois tigres,
três tigres.



AGORA EM VÍDEO.
DUBLADO E LEGENDADO.

© DISNEY

Ele estava procurando sua família. Acabou encontrando seus amigos.

teste

VOCÊ É MUITO MA

Tudo tem de ser do seu jeito e você adora dar ordens? Faça o teste e descubra.

1 Você tem a impressão de que as pessoas estão sempre lhe dizendo frases como "Você não manda em mim!"?
☐ SIM ☒ NÃO

2 Se todos em casa estão vendo um programa de TV que você não gosta, você insiste em mudar de canal?
☐ SIM ☒ NÃO

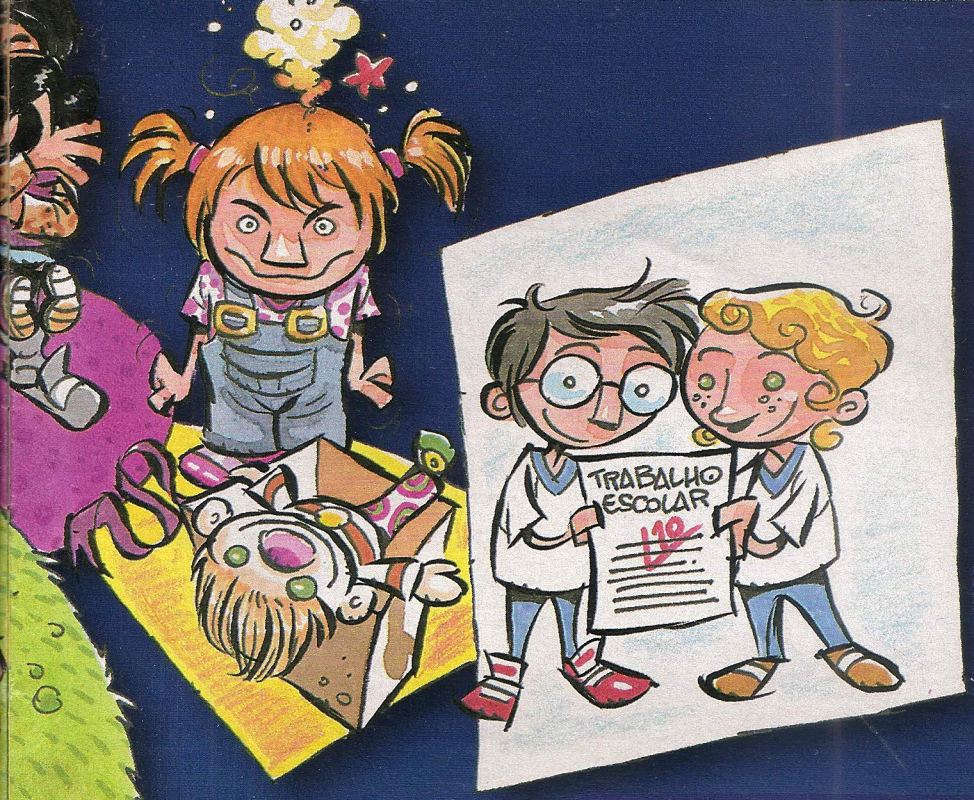
3 Alguma vez você brigou com um amigo porque ele não quis brincar ou se recusou a fazer o que você queria?
☐ SIM ☒ NÃO

4 No seu aniversário, é você quem diz o que quer ganhar de presente e fica bravo se não recebe o que pediu?
☐ SIM ☒ NÃO

5 Quando você quer ir ao shopping mas todos escolhem ir ao cinema, você prefere não ir a lugar nenhum?
☐ SIM ☒ NÃO

6 Nas brincadeiras você só brinca se todo mundo fizer tudo do seu jeito?
☐ SIM ☒ NÃO

7 Quando a professora passa um trabalho em equipe ou em dupla, é sempre você quem resolve qual é o melhor jeito de fazer a tarefa?
☐ SIM ☒ NÃO



FÁBIO COBIACO

NDÃO?

8 Seus pais e seus irmãos sempre reclamam que você tem mania de dar ordens?
☐ SIM ☒ NÃO

9 Nas festas de família você costuma brigar com seus primos porque eles nunca querem fazer o que você diz?
☐ SIM ☒ NÃO

10 Você fica muito irritado e briga com todo mundo se a turma decide sair para um passeio sem consultá-lo?
☐ SIM ☒ NÃO

Confira o seu resultado

Se você não marcou nenhum SIM
Você não é mandão e nem acha que todo mundo tem de obedecer às suas vontades. Isso é legal, mas cuidado para não acabar fazendo só o que os outros querem.

Se você marcou SIM de 1 a 5 vezes
De vez em quando você se empolga e gosta de ficar dando ordens, mas não é muito mandão. Só não vale exagerar e querer que todo mundo faça o que você diz, para não ser chato.

Se você marcou SIM 5 vezes ou mais
Uau! Você gosta de mandar e de fazer valer a sua vontade de qualquer jeito. Seria legal ouvir mais os outros e procurar aceitar as idéias e o jeito de ser de cada um.

EDITORA Abril

Faça como seu computador, use bem a memória.
www.recreionline.com.br

Entre no site da Recreio e veja como é gostoso navegar. Aqui tem uma porção de jogos, adesivo virtual, bate-papo, seção de curiosidades, biblioteca, esportes, horóscopo, rádio Recreio, Recreio News e, agora, o incrível Desafio Recreionline! Um teste com várias perguntas para espertinhos como você mostrarem que sabem tudo, inclusive como ganhar uma superbicicleta.

RECREIO ONLINE

Quer saber? Divirta-se.

Recreio. Toda quinta na banca. Todo dia no seu computador.

BATE-PAPO

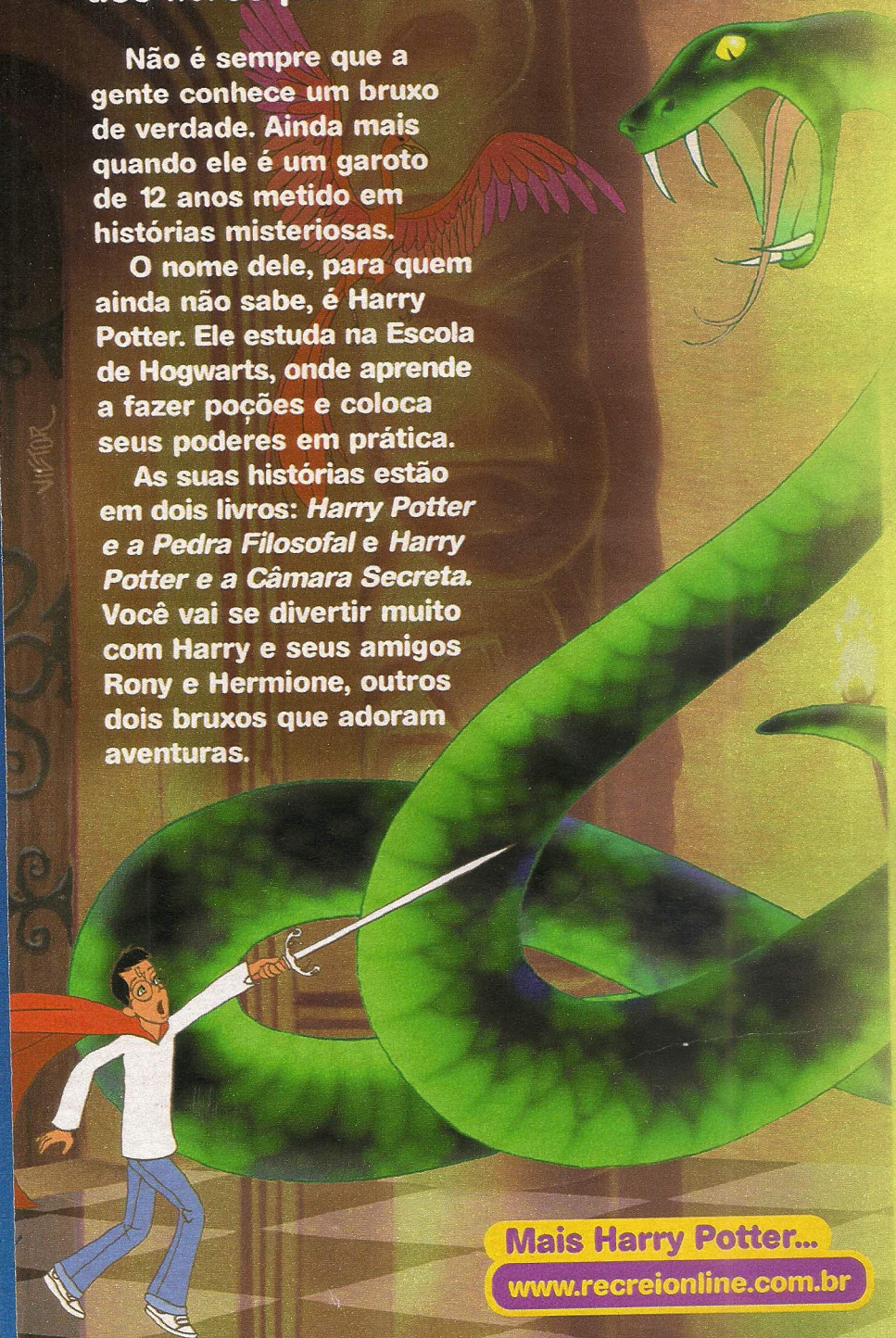
VOE COM

Este garoto descobriu que é bruxo e freqüenta uma incrível escola de magia. Antes de embarcar em mais uma aventura eletrizante, Harry Potter decolou com sua vassoura e saiu dos livros para uma conversa especial com a RECREIO.

Não é sempre que a gente conhece um bruxo de verdade. Ainda mais quando ele é um garoto de 12 anos metido em histórias misteriosas.

O nome dele, para quem ainda não sabe, é Harry Potter. Ele estuda na Escola de Hogwarts, onde aprende a fazer poções e coloca seus poderes em prática.

As suas histórias estão em dois livros: *Harry Potter e a Pedra Filosofal* e *Harry Potter e a Câmara Secreta*. Você vai se divertir muito com Harry e seus amigos Rony e Hermione, outros dois bruxos que adoram aventuras.



RECREIO ▸ Se não fosse bruxo, o que você gostaria de ser quando crescer?
HARRY ▸ Piloto de foguete!

RECREIO ▸ Onde você gostaria de passar as suas férias de verão?
HARRY ▸ No Egito. Meu amigo Rony me contou que lá é muito maneiro. Mas qualquer lugar que não seja na casa dos meus tios já me faz feliz.

RECREIO ▸ Você gosta de ver TV?
HARRY ▸ Na escola eu nunca vi um aparelho de TV. E, em casa, só tem a TV dos meus tios e a do Duda. Às vezes, eu assisto o telejornal.

RECREIO ▸ Você teria amigos não bruxos (trouxas, como vocês costumam dizer na sua escola)?
HARRY ▸ Claro que teria. Aliás, tenho. A Mione é filha de trouxas. Ela é muito sabida, mas não deixa de ser trouxa. Acho que ser bruxo é um talento, porque não vejo muitas diferenças físicas entre bruxos e trouxas.

Mais Harry Potter...
www.recreionline.com.br

HARRY POTTER

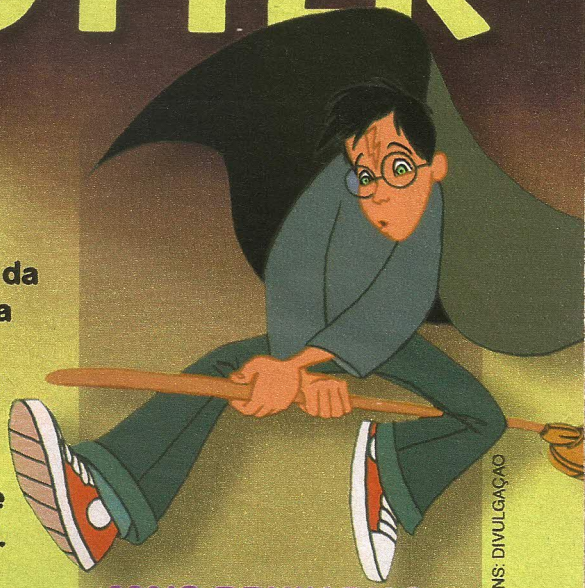
RECREIO ▸ Na sua escola de bruxaria vocês usam computador?
HARRY ▸ Que eu saiba, não. E acho que não vamos precisar, porque no fim do curso vamos poder acessar mentalmente um mundo de informações.

RECREIO ▸ É divertido ter uma coruja como bicho de estimação?
HARRY ▸ É muito legal. Além disso, a coruja não dá trabalho nenhum. Ela não toma banho, não tem pulgas, não come ração, não depende da gente para nada. Pelo contrário, ela até nos ajuda bastante. Mas é claro que uma coruja só pode ser bicho de estimação de bruxos, afinal a gente já convive com elas desde que nasce.

RECREIO ▸ Como é a sensação de voar em uma vassoura?
HARRY ▸ É superlegal. O vento passa pela cara da gente e tudo vira miniatura lá embaixo. A vassoura tem muito mais recursos do que um carro de Fórmula 1. Parece mais um avião, só que a gente se sente ainda mais livre.

RECREIO ▸ É preciso estudar muito para ser bruxo?
HARRY ▸ Sim. A vida no colégio de Hogwarts não é moleza. Tem muita disciplina, formalidade e muito conhecimento para assimilar. E a gente pega cada professor... Um já me deixou desossado e eu precisei até ficar de cama tomando Esquelesce...

As respostas foram livremente inspiradas nos livros da série *Harry Potter* por *Lia Wyler*, a tradutora de J.K. Rowling no Brasil.

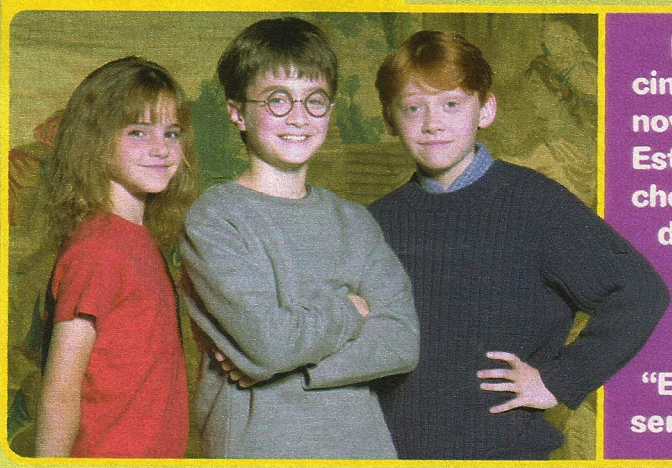


IMAGENS: DIVULGAÇÃO

MAIS BRUXARIAS

Ainda não há data certa, mas o terceiro livro, *Harry Potter e o Prisioneiro de Azkaban*, deve ser lançado em breve no Brasil. Desta vez, Harry vai enfrentar o malvado bruxo Sirius Black, um seguidor do vilão Lord Voldemort, e encarar partidas animadíssimas de quadribol, o esporte favorito dos bruxos.

BRUXOS NO CINEMA

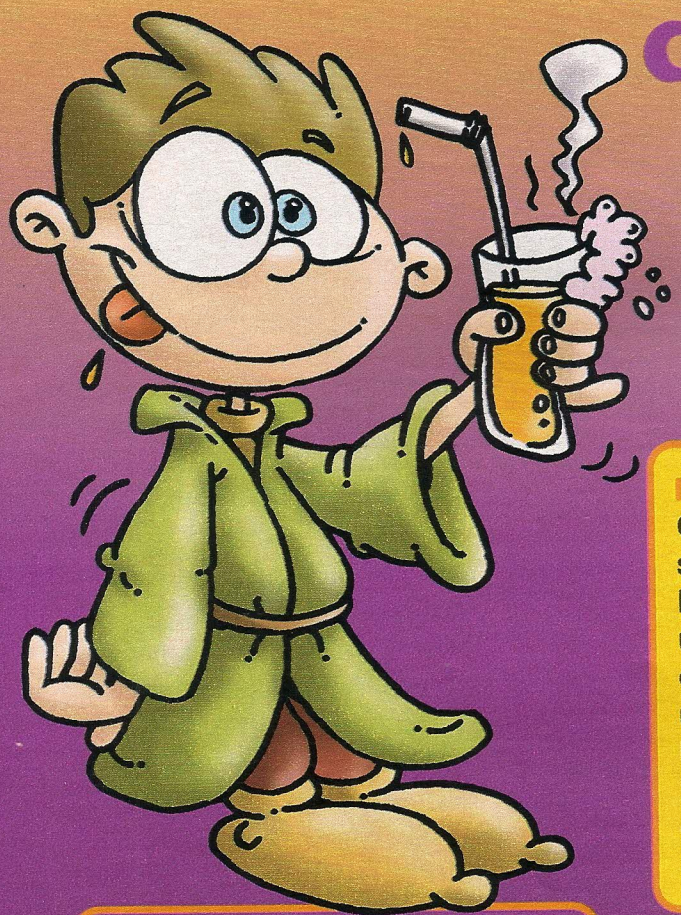


Logo Harry Potter vai ser astro de cinema. A estréia está prevista para novembro de 2001 na Inglaterra e nos Estados Unidos e em seguida o filme chega ao Brasil. O ator Daniel Radclife, de 11 anos (ao centro), será Harry. Rupert Grint, de 11 anos, interpretará seu amigo Rony e Emma Watson, de 10 anos, será a estudiosa Hermione. "Estou feliz de ser Harry Potter porque sempre quis ter uma coruja", disse Daniel.

MÃO NA MASSA

Poções mágicas de beber

Com ingredientes secretos você faz estas bebidas encantadas, que são uma delícia! Use sua imaginação e crie outras fórmulas poderosas.



Bolhas de limão

VOCÊ VAI PRECISAR DE:

- suco de 1 limão
- 1 garrafinha de soda
- 3 colheres de leite condensado
- cubos de gelo

MODO DE FAZER:

Coloque tudo no seu caldeirão de bruxo. Se não tiver um, peça a ajuda de um adulto para usar o liquidificador. É só bater e está pronto. Beba devagar para que o efeito da poção dure mais e mate sua sede.

Bebida do dragão verde

VOCÊ VAI PRECISAR DE:

- cobertura de chocolate
- 1 xícara de abacate amassado
- 2 xícaras de leite
- 1 bola de sorvete de creme

MODO DE FAZER:

Coloque todos os ingredientes no liquidificador, menos a cobertura. Peça a ajuda de um adulto e bata tudo. Espalhe a cobertura nas paredes de um copo alto ou de sua taça de bruxo e despeje a poção. Mas atenção: evite beber esse líquido mágico antes do almoço ou do jantar. Nesses horários, ele é menos poderoso e ainda pode deixar sua mãe zangada.

ILUSTRAÇÕES: FÁBIO FIGUEIREDO

O Patinete desliza. Você Voa.

Cada um na sua casa

Alguns querem conforto, outros segurança ou um lugar tranqüilo. Por isso cada pássaro faz seu próprio ninho.

Os pais fazem de tudo para proteger seus filhos. E com as aves não é diferente. Para manter seus ovos juntos, abrigados e longe de inimigos, elas constroem ninhos. É ali que os filhotes vão passar os primeiros dias de vida.

Cada ave tem um jeito de construir sua casa. Algumas fazem buracos no chão, outras usam barro e folhas para a construção. Há até as que são feitas com a saliva do pássaro! Conheça alguns ninhos bem diferentes.

Cabeça-seca

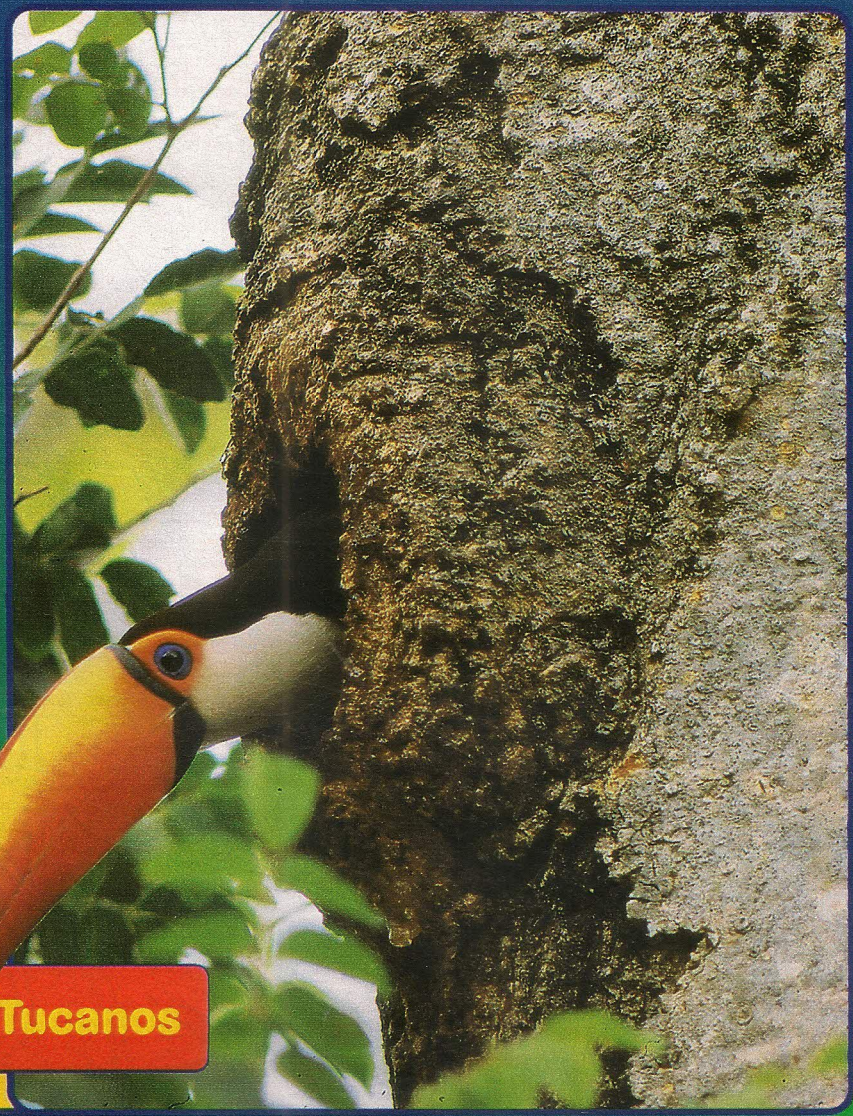
Ele tem quase 1 metro de altura e é chamado de passarão. Vive em matas alagadas do continente americano e se reúne em grupos para fazer ninhos. Com pouco mais de 50 dias, o filhote já pode voar.

João-de-barro

Seu ninho é um dos mais legais, feito de lama, palha e esterco. Às vezes fazem ninhos com vários andares. Lá dentro há um "quarto" protegido, onde ficam os ovos, longe do vento e de ameaças de inimigos.

Tico-tico

No ninho de tico-tico pode haver surpresas: a fêmea do gaudério, outro pássaro, costuma colocar os seus ovos ali. A mamãe tico-tico não percebe e trata todos como seus próprios filhotinhos.



Tucanos

Eles ocupam buracos em troncos de árvores, na América Central e do Sul. Os filhotes são alimentados pelos pais com insetos e se ficam sozinhos fazem a maior algazarra, pedindo comida.

FOTOS: FÁBIO COLOMBINI

Avoante

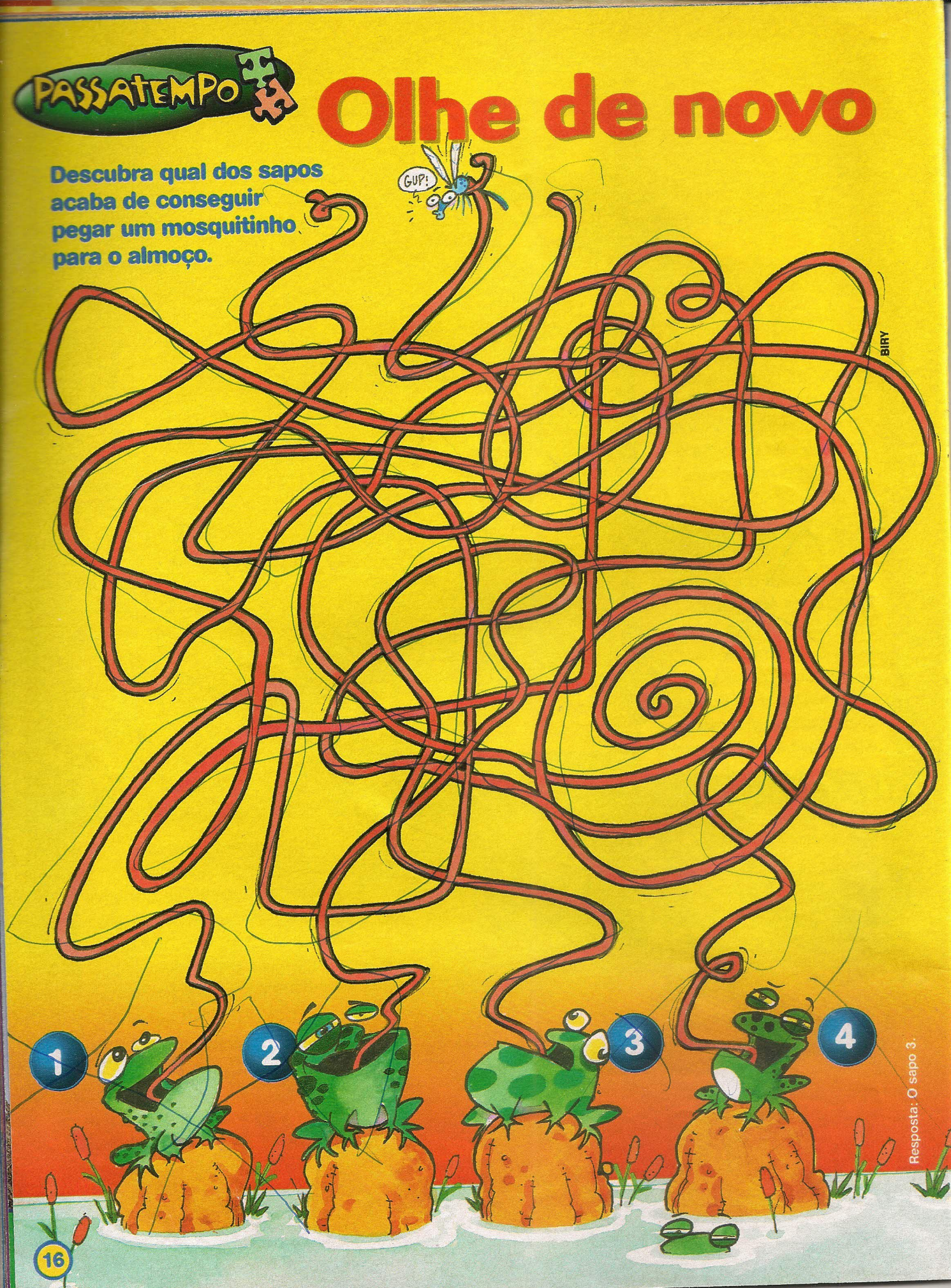
Esta espécie vive nos campos da América Central e do Sul e constrói vários tipos de ninho. No Brasil, seus ninhos ficam na areia, perto de arbustos, sobre pedras, ou até no alto de árvores.

ILUSTRAÇÃO: CRIS & JEAN

PASSATEMPO

Olhe de novo

Descubra qual dos sapos acaba de conseguir pegar um mosquitinho para o almoço.



Resposta: O sapo 3.

CRIANÇA...

NOSSA RAZÃO DE EXISTIR!

pecompé®

www.pecompe.com.br - Fone: (18) 643-5500 - Fax: (18) 643-5503

Um aniversá

Snoopy, o cachorro mais famoso do mundo, faz 50 anos.

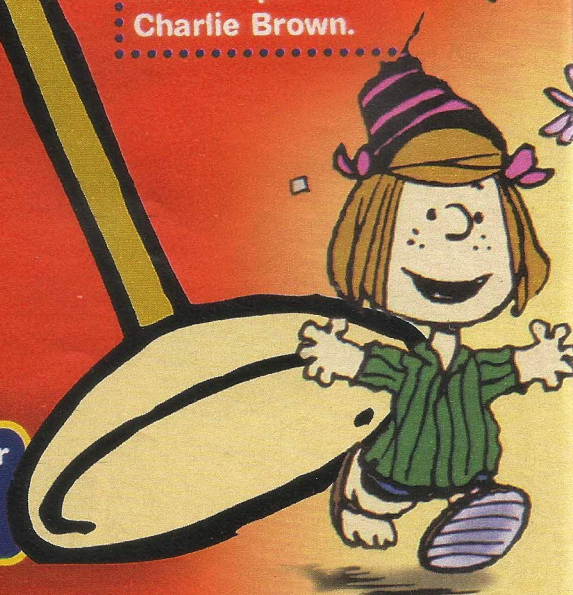
Se o seu sonho é ter um bicho de estimação diferente, imagine como seria legal se o seu companheiro fosse um cachorro que gosta de praticar esportes, dançar e assistir TV?

E se ele ainda tivesse várias personalidades, como piloto de avião, escoteiro e cantor? O Snoopy é assim. Por isso conquista fãs no mundo inteiro há 50 anos.

Seu criador, o americano Charles Schulz, dizia que

PEANUTS © U.F.S. Inc.

Patty Pimentinha
Só tira notas baixas na escola, mas é fera no beisebol. Ela é muito amiga da **Marcie**, que tem uma paixão secreta por Charlie Brown.



Mais Snoopy...

- www.recreionline.com.br
- www.snoopy.com (em inglês)

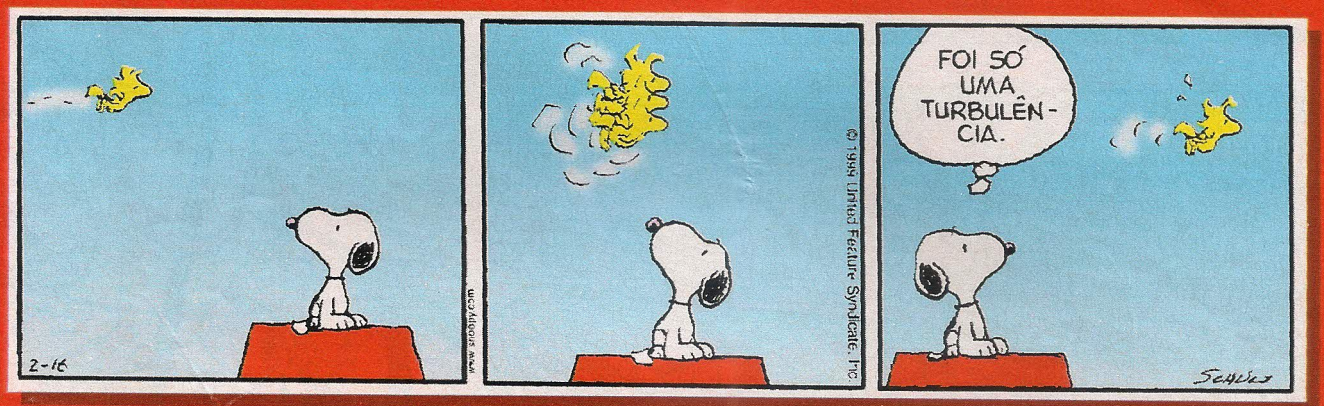
rio muito especial

esse beagle não se parece com um cão de verdade, mas sim com o cachorro que todo mundo quer ter.

Snoopy é a mascote dos *Peanuts* (amendoim em inglês), uma turma onde os heróis são crianças como você, que brincam, vão à escola e brigam de vez em quando.

Eles fazem tanto sucesso que são personagens da tira de quadrinhos mais lida no mundo inteiro.

Você está convidado para a festa e pode se divertir com o Snoopy e seus amigos em livros e desenhos animados.



CONHEÇA TODA A TURMA...

Lucy ▸ Ela é mandona, tem mania de gritar com a turma e costuma se meter na vida de todos. Lucy é apaixonada por **Schroeder**, que só quer saber de tocar Beethoven no seu piano de brinquedo.

Charlie Brown ▸ O dono do Snoopy tem um grande coração, mas é tímido, desastrado e quase tudo o que faz dá errado. Mesmo assim, é o líder da turma.

Sally ▸ Irmã de Charlie, é esperta e muito animada. Vive tentando conquistar Linus.

Linus ▸ O pequeno Linus (fala-se Láinus) é muito inteligente e não desgruda do seu cobertor de estimação por nada desse mundo. Sua irmã Lucy vive aprontando coisas terríveis com ele, como esconder o cobertorzinho.

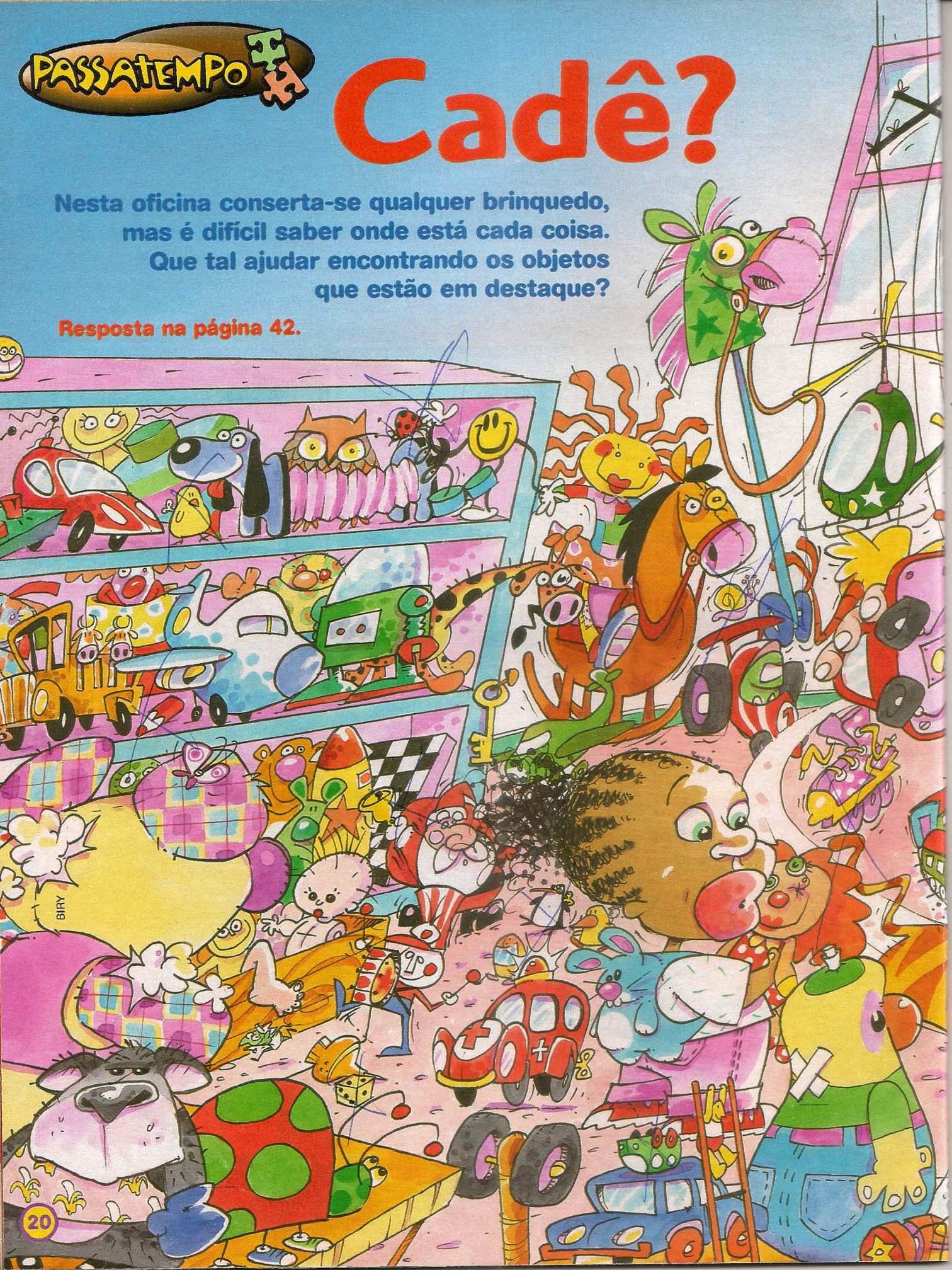
Woodstock ▸ Este pássaro desajeitado é o melhor amigo do Snoopy.

PASSATEMPO

Cadê?

Nesta oficina conserta-se qualquer brinquedo, mas é difícil saber onde está cada coisa. Que tal ajudar encontrando os objetos que estão em destaque?

Resposta na página 42.



PARA AMANHÃ
COL

promoção

RECREIO

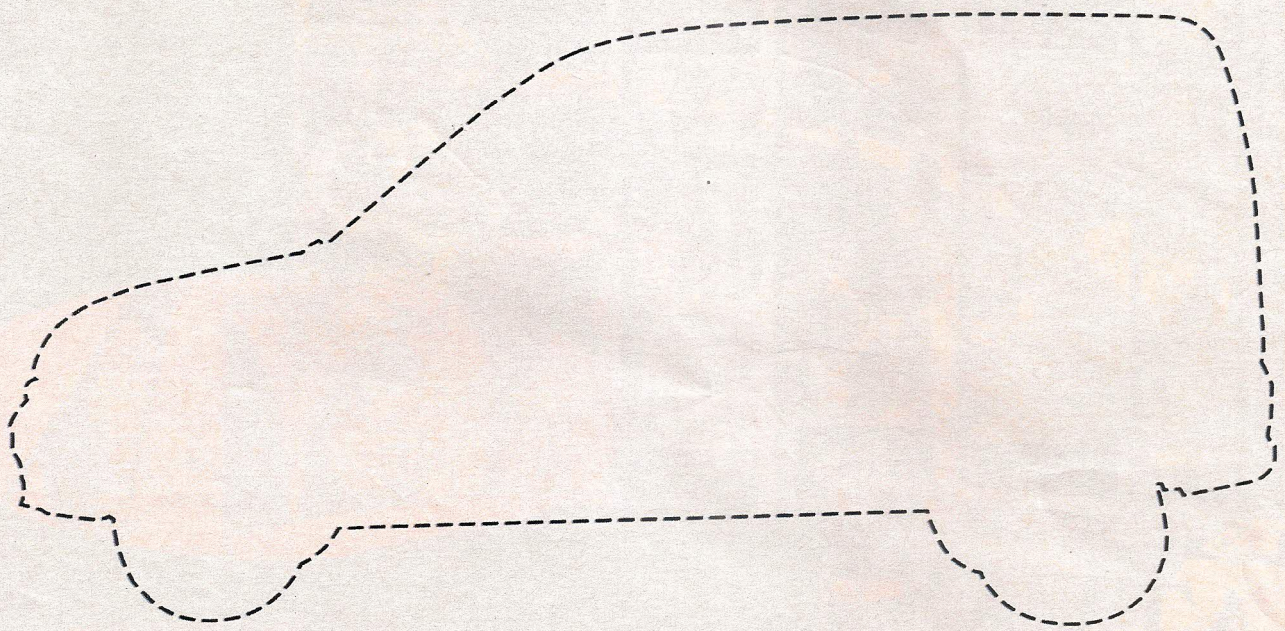
pintou seu Renault Kangoo

concorra a 3 Renault Kangoo. É só pintar sua família nele.

Se você tem entre 6 e 13 anos, faça um desenho da sua família dentro de um Renault Kangoo e responda, com no máximo 10 palavras, à pergunta: "Por que o Renault Kangoo combina com a sua família?" Envie para a Caixa Postal 19.190 - SP, com seu nome, endereço, telefone e nome do responsável. Você tem até 6 de dezembro para enviar a sua carta. Os autores dos três trabalhos mais criativos e originais vão ganhar um Renault Kangoo.

Abril

Desenhe, pinte, cole, recreie-se!



Por que o Renault Kangoo combina com a sua família?

Resposta: _____

RECREIO

RENAULT Kangoo

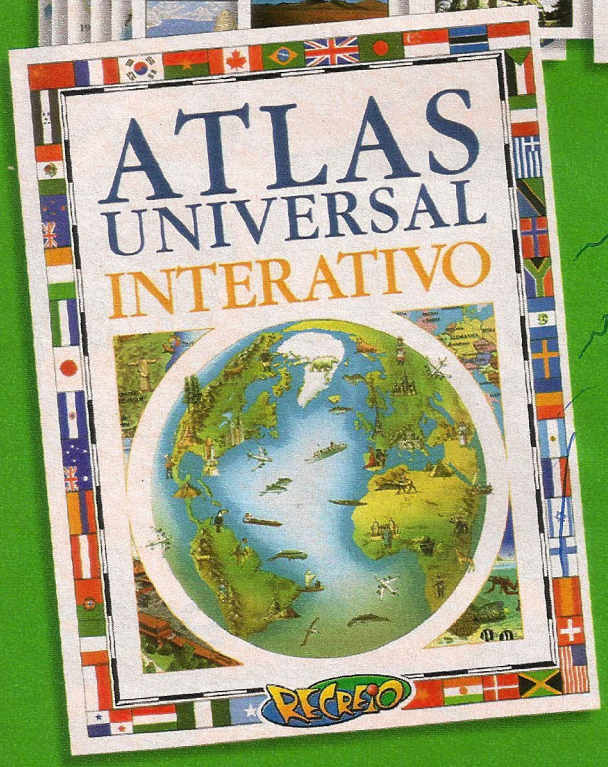
Regulamento

1) Poderão participar crianças que tiverem de no mínimo 6 a no máximo 13 anos durante o período da promoção, residentes no território brasileiro, sendo vedada a participação daquelas que tiverem até 2° grau de parentesco com funcionários da Editora Abril S. A., da Renault do Brasil S. A., da Renault do Brasil Comércio e Participações Ltda., da Lowe Lintas e Partners e da SM Estratégias Promocionais. 2) O prazo de participação da promoção inicia-se em 05 de outubro de 2000 e termina em 06 de dezembro de 2000. 3) Os participantes deverão enviar um desenho de sua família junto do Renault Kangoo e mais uma frase de até 10 palavras sobre o tema "Por que o Renault Kangoo combina com a sua família?". 4) Os participantes podem enviar quantos trabalhos quiserem e que podem ser feitos nos formulários impressos nas edições da Recreio, nos formulários que se encontram nas concessionárias Renault, em xerox ou qualquer outro tipo de papel. Não há restrições quanto às técnicas usadas para o desenho, sendo válidas lápis de cor, colagem, guache ou qualquer outro recurso. O critério de avaliação se dará pela criatividade e originalidade dos desenhos e das frases, levando em consideração as categorias descritas no item 8 abaixo. 5) Não serão aceitos trabalhos que direta ou indiretamente refiram-se a outros carros ou que apresentem figuras ou frases vulgares e preconceituosas. 6) Todos os trabalhos deverão trazer nome, endereço completo e telefone do autor, além do nome completo de um responsável legal do participante com seus dados de identificação (CIC e RG com órgão emissor). 7) Só serão aceitos trabalhos enviados por correio e com carimbo postal de até 06 de dezembro de 2000 e que forem enviados para a Caixa Postal 19.190, não sendo admitidas quaisquer outras formas de entrega. A Editora Abril, a Renault, a Lowe Lintas e a SM Estratégias Promocionais não se responsabilizam por correspondências extraviadas, incompletas, ilegíveis, danificadas ou recebidas após 09 de dezembro de 2000, mesmo que postadas anteriormente e dentro do período de validade da promoção.8) Os trabalhos serão divididos em três categorias: autores de 6 a 8 anos; autores de 9 e 10 anos; e autores de 11 a 13 anos. Será considerado vencedor e premiado 1 (um) trabalho de cada categoria. 9) Os trabalhos serão selecionados por arte-educadores e por uma comissão julgadora escalhida pela Editora Abril, Renault, Lowe Lintas e SM Estratégias Promocionais. Os trabalhos vencedores serão escolhidos com base em critérios de imaginação, originalidade, criatividade e mérito artístico. As decisões da comissão julgadora serão soberanas e irrecorríveis.10) Cada um dos vencedores receberá 1 (um) veículo Renault Kangoo Rn 1.0, zero quilômetro, ano 2000, modelo 2000, sem opcionais e sem pintura metálica. O prêmio será entregue e licenciado em nome do responsável legal de cada vencedor. Os contemplados não poderão escolher a cor do carro, que será definida pela Renault dentre aquelas disponíveis na data de premiação e nem poderão substituí-lo por seu equivalente em dinheiro ou transferir a premiação a terceiros. 11) A participação neste concurso implica a plena e geral aceitação deste regulamento e os participantes concordam em ceder aos promotores seus direitos de nome, imagem e som de voz para efeitos de divulgação.12) Os vencedores e seus responsáveis autorizam a Editora Abril, a Renault, a Lowe Lintas e a SM Estratégias Promocionais a divulgarem plena e gratuitamente seus nomes e imagens em qualquer veículo de imprensa ou mídia (escrita, falada ou visual). E concordam em transferir todos os direitos de propriedade e direitos autorais sobre o trabalho para a Renault e Revista Recreio, que poderão deles lançar mão a seu critério.13) A relação dos vencedores será publicada na revista Recreio, edição 50, de 08 de fevereiro de 2001.14) A entrega dos prêmios, que será feita sem qualquer ônus aos participantes, será efetuada em até 1 (um) mês após a publicação dos vencedores da revista em data e local a serem comunicados pela Renault.15) Os trabalhos enviados não serão devolvidos. 16) Esta promoção, realizada conforme parágrafo II do artigo 3° da lei 5768/71, tem caráter exclusivamente cultural, estando aberta ao público em geral, não sendo subordinada a qualquer modalidade de sorte ou pagamento pelos concorrentes nem vinculação destes ou dos contemplados à aquisição ou uso de qualquer bem, direito ou serviço.

SABE ONDE FICA A ESCANDINÁVIA? NA BANCA DA ESQUINA.

COLECIONE E COMPLETE SEU ATLAS!

Na semana que vem você ganha a cartela de adesivos da Escandinávia!



NOVAS FICHAS!

Ganhe mais duas fichas colecionáveis PARA SABER MAIS e conheça tudo sobre Higiene e Saúde e sobre a Escandinávia.

Se você perdeu alguma edição, peça para o seu jornaleiro, entre em contato pelo e-mail abril.ea@abril.com.br ou ligue para (0xx11) 3037-4447.

Quer saber? Colecione!

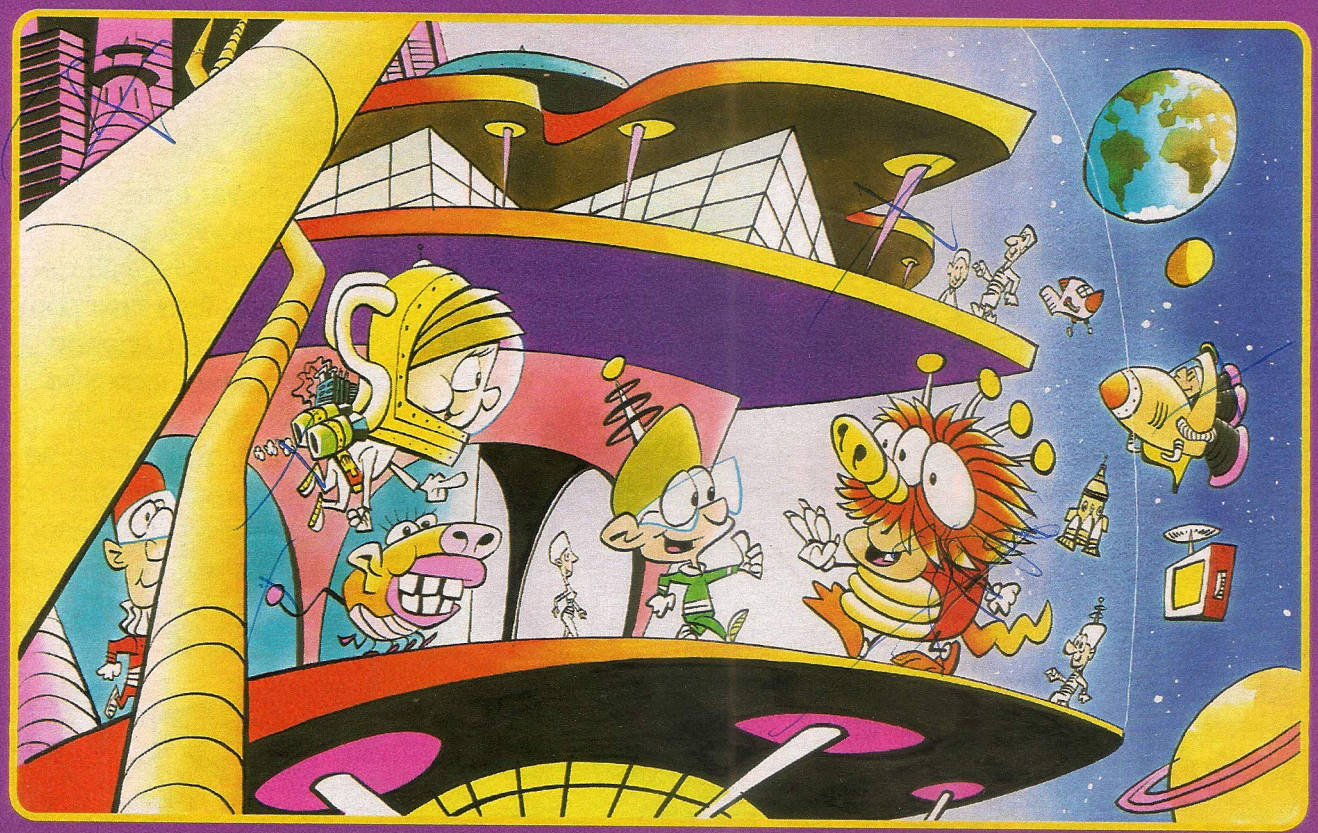
RECREIO

www.recreionline.com.br

Abril

PASSATEMPO

JOGO DOS SETE ERROS



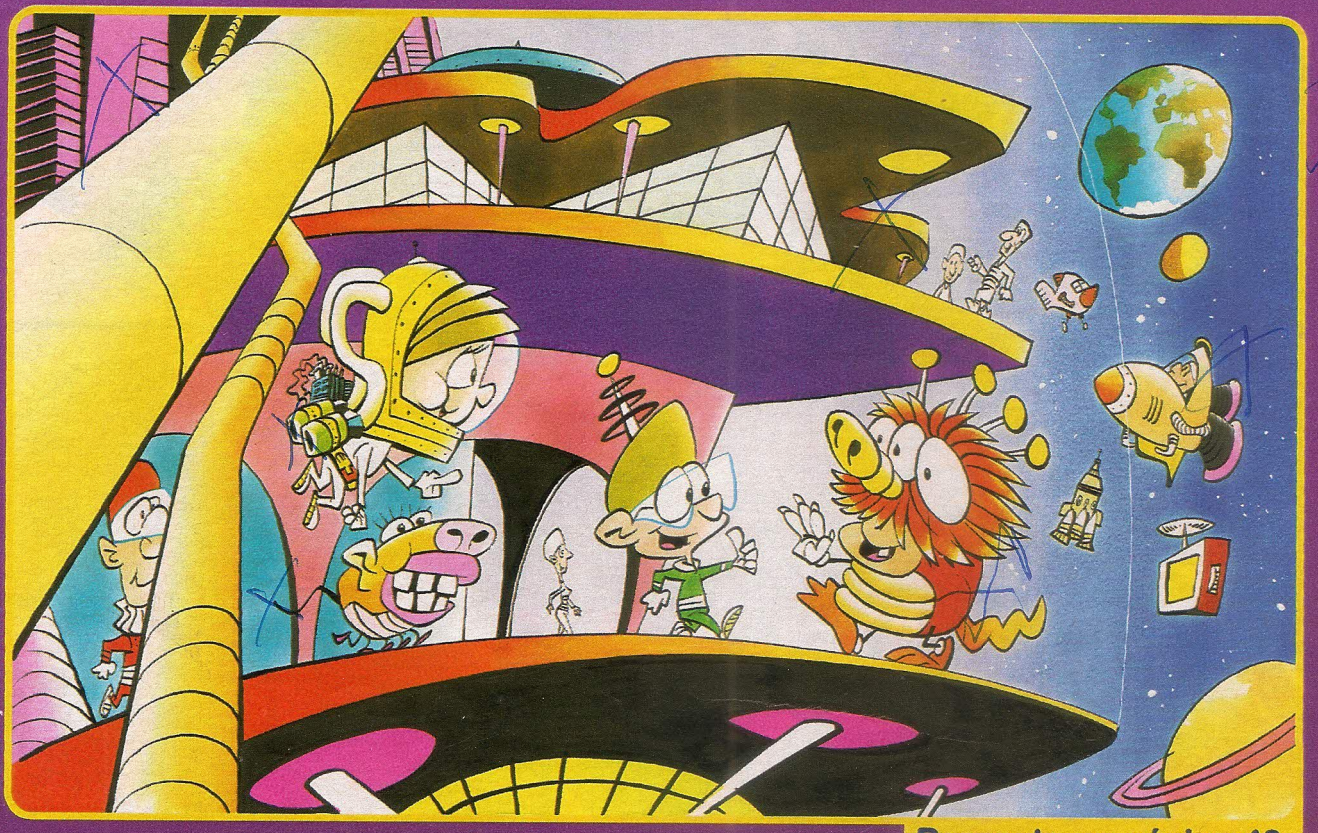


ILUSTRAÇÃO: ATTÍLIO

Resposta na página 42.

SURPRESA NA LATA

Um presente diferente para o Dia do Professor.

Que tal levar uma maçã de presente para seu professor no dia 15 de outubro? Mas faça isso com muita imaginação, criando uma embalagem exclusiva. É só decorar uma lata bem legal, que depois se transforma em um pote para o professor usar como quiser. E lembre-se de caprichar no cartão!

VOCÊ VAI PRECISAR DE:

- 1 lata vazia de achocolatado ou leite em pó
- papéis coloridos para recortar e colar
- 1 pedaço pequeno de fita colorida
- 1 maçã bem lavada

1 Limpe bem a lata e tire o rótulo. Cole os papéis coloridos em toda a volta. Se quiser, coloque também figurinhas e adesivos.

2 Escreva uma mensagem em um pedaço de papel. Enrole o papelzinho e prenda no cabo da maçã com a fita e coloque na lata decorada.

ILUSTRAÇÕES: FÁBIO MOON & GABRIEL BA

FOTO: EDUARDO SVEZIA

CONTRAMÃO

PASSE O DIA DAS CRIANÇAS DO JEITO QUE VOCÊ GOSTA:

BRINCANDO!

EMPRESA AMIGA DA CRIANÇA

A CONTRAMÃO TEM DOIS PRESENTES PRA VOCÊ! UM, É ESSE JOGUINHO DA MEMÓRIA QUE VOCÊ MESMO PODE MONTAR. O OUTRO É UMA CARTELA DE ADESIVOS SUPER LEGAIS QUE VEM JUNTO DAS SANDÁLIAS CONTRAMÃO

N&C Indústria e Comércio Ltda home page: www.contramao.com.br e-mail: info@contramao.com.br Fone: (48) 265-0112

Adaptação:
Lidia Izecson de Carvalho

Holanda: O QUE

Ninguém entendeu muito bem como aquele velho marinheiro, depois de ter o seu barco engolido por uma enorme onda, apareceu na praia carregado por uma baleia azul.

Ele estava triste por ter perdido a embarcação, mas, ao ver uma gaivota tremendo de frio, resolveu colocá-la com todo o carinho por dentro de sua blusa de lã.

Minutos depois, passou por ali um lavrador e vendo aquele pobre homem todo encharcado lhe disse:

– Vá até a minha casa. Lá você poderá se secar ao pé do fogo e minha mulher poderá preparar alguma coisa para você matar a fome.

Muito agradecido o marinheiro foi imediatamente para lá, porém, ao chegar, viu que a esposa do lavrador estava recebendo a visita do prefeito da cidade.

Contrariada, ela obedeceu o marido e deixou o homem entrar. No entanto, foi logo dizendo:

– Comida eu não tenho, mas pode ir secar a roupa lá em cima no sótão.

O marinheiro subiu e, por uma rachadura no chão, viu a dona da casa colocar sobre a mesa um belo assado e duas garrafas de vinho. Quando já estavam quase se sentando para comer ouviram o barulho do lavrador chegando.

– É ele, disse a mulher. Um prefeito merece o que há de bom e de melhor, mas meu marido não.

Afirmou isso e na mesma hora escondeu o assado no armário, os vinhos na gaveta e o prefeito no baú.

O lavrador subiu para encontrar o marinheiro e não percebeu que ele beliscou a gaivota. Apenas ouviu um grosso gemido e, curioso, perguntou:

– De onde veio esse barulho?

– É minha gaivota de estimação. Ela adivinha as coisas e está nos dizendo que encontraremos um assado muito saboroso dentro do armário.

VEM FÁCIL VAI FÁCIL

CRIS & JEAN

– Que maluquice – exclamou o dono da casa. Faz muito tempo que não se come coisa boa por aqui!

O marinheiro beliscou novamente a gaivota, que gemeu mais alto ainda.

– O que ela disse agora? – perguntou o lavrador.

– Que há duas garrafas de vinho na gaveta – respondeu o pobre homem.

Sem acreditar muito, o marido abriu a gaveta e encontrou o vinho. Em seguida foi até o armário e se deliciou com o assado.

A mulher, sem saber o que fazer, exclamava:

– Mas como é possível? Como é possível?!

Acreditando que a gaivota era mágica e teria colocado todas aquelas coisas na casa, o lavrador perguntou ao velho marinheiro:

– Quanto você quer por essa ave?

O marinheiro pensou, pensou e disse:

– Uma charrete com o cavalo e aquele baú.

O negócio foi fechado e o marinheiro foi embora. Correu o mais que pôde na charrete e ao chegar perto de uma ponte disse ao cavalo:

– Pensando bem, esse baú não serve para nada. Acho que vou jogá-lo no mar.

Ouvindo essas palavras o prefeito começou a gritar e a bater forte na madeira:

– Não faça isso! Tire-me daqui e eu lhe darei cem moedas de ouro.

Mais que depressa o marinheiro libertou o prefeito, recebeu as moedas e resolveu comprar um barco novo. Antes, porém, decidiu comemorar sua boa sorte bebendo uns copos de vinho. Tomou um, dois, três, cinco, dez e alguns dias depois não tinha mais um centavo.

Esta é uma história tradicional da Holanda. Para saber mais sobre esse país, consulte o *Atlas Interativo RECREIO*.

F/ NAZCA SAÚ

ZIPKIDS

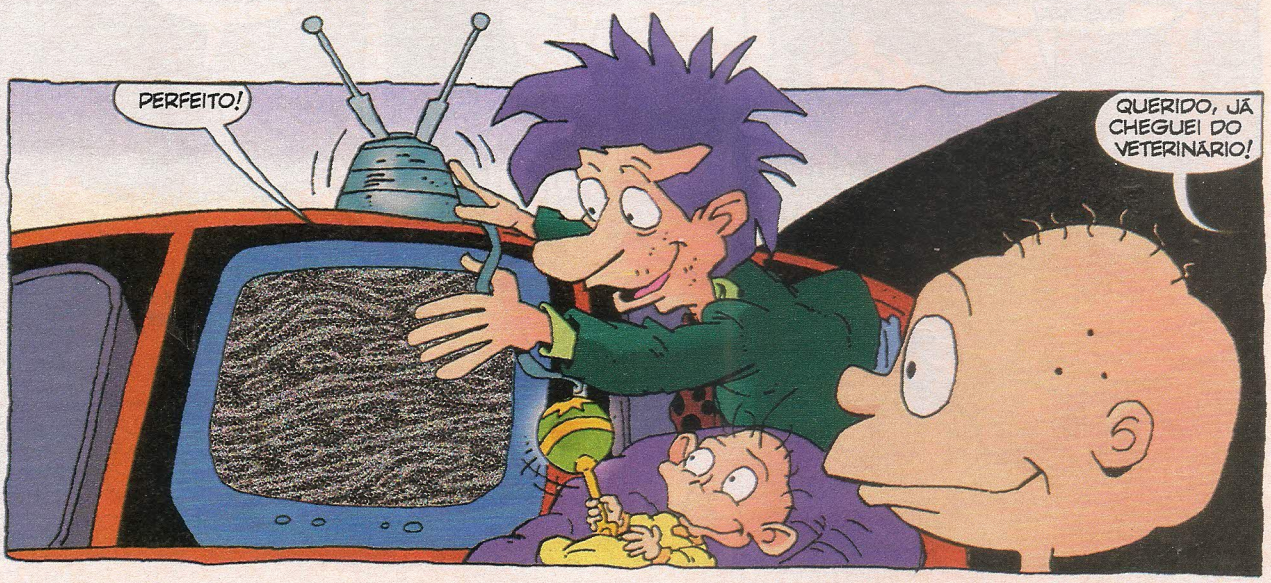
Zipkids.
Um site do tamanho da sua imaginação.

Endereço: wwww.zip.net

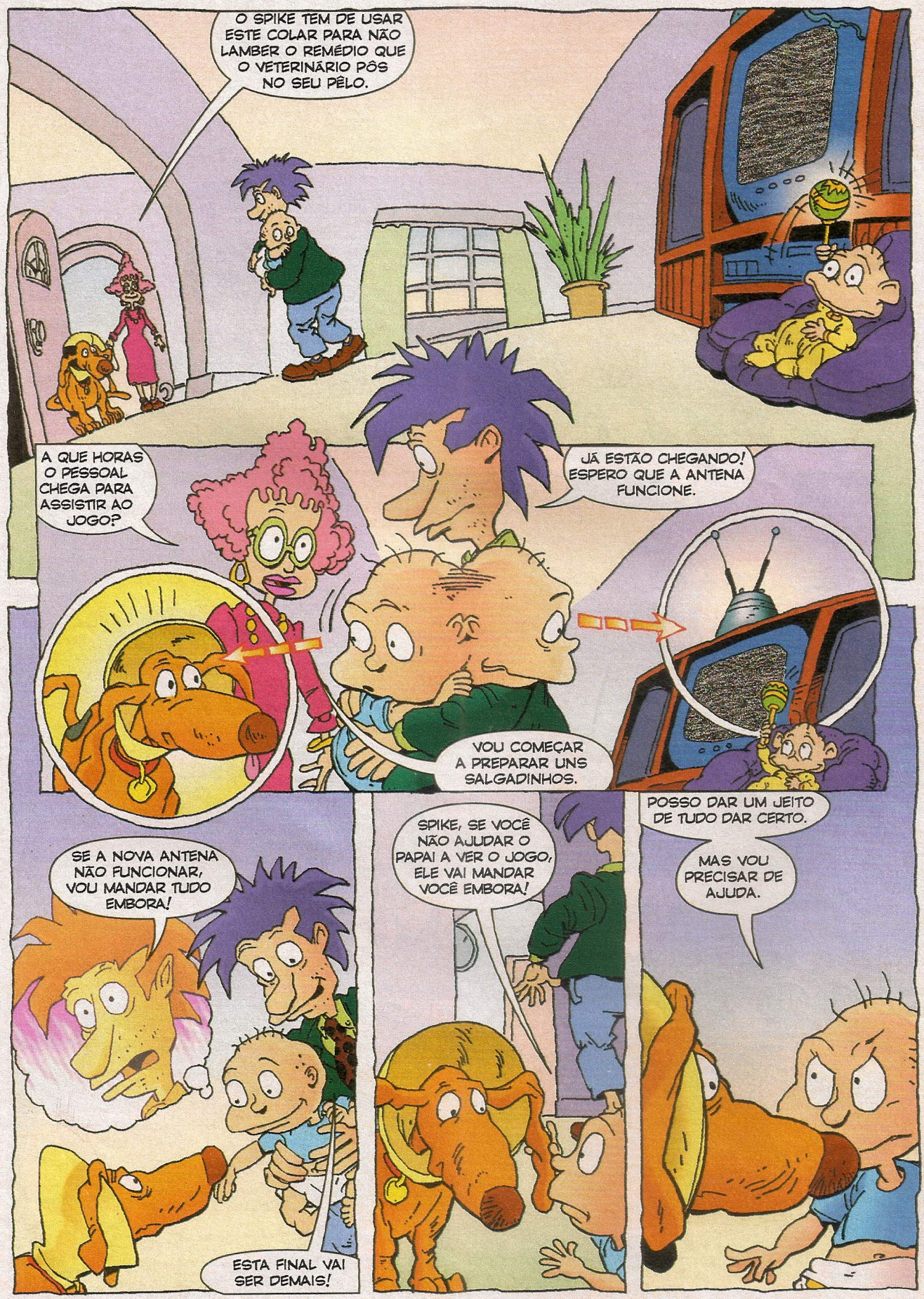
Quadrinhos, games, esportes. Tudo de graça.

Rugrats
Os Anjinhos

UM CACHORRO ANTENADO



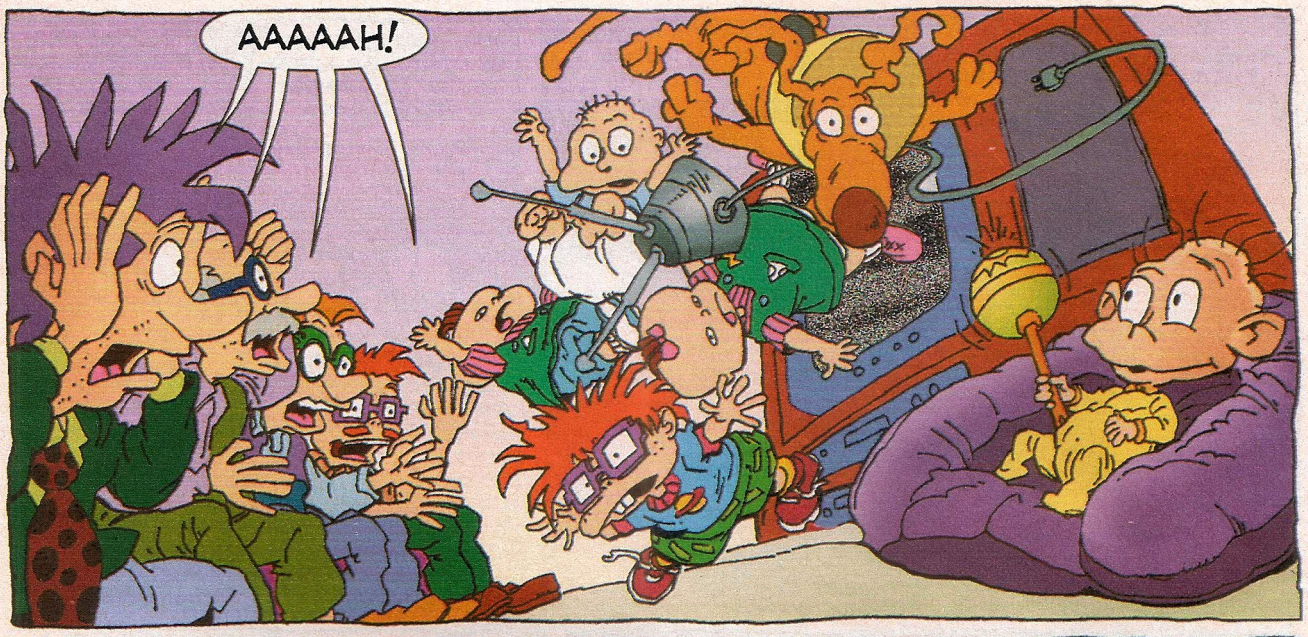
COPYRIGHT © 2000 NICKELODEON MAGAZINES, INC.
TODOS OS DIREITOS RESERVADOS. CRIADO POR KLASKY CSUPO INC.


O SPIKE TEM DE USAR ESTE COLAR PARA NÃO LAMBER O REMÉDIO QUE O VETERINÁRIO PÔS NO SEU PÊLO.
A QUE HORAS O PESSOAL CHEGA PARA ASSISTIR AO JOGO?
JÁ ESTÃO CHEGANDO! ESPERO QUE A ANTENA FUNCIONE.
VOU COMEÇAR A PREPARAR UNS SALGADINHOS.
SE A NOVA ANTENA NÃO FUNCIONAR, VOU MANDAR TUDO EMBORA!
ESTA FINAL VAI SER DEMAIS!
SPIKE, SE VOCÊ NÃO AJUDAR O PAPAI A VER O JOGO, ELE VAI MANDAR VOCÊ EMBORA!
POSSO DAR UM JEITO DE TUDO DAR CERTO.
MAS VOU PRECISAR DE AJUDA.

MUITOS JOGOS, BATE-PAPO E TESTES DIVERTIDOS: WWW.RECREIONLINE.COM.BR

MAS... O QUE É QUE VOCÊ TEM AÍ?
NÃO VEJO NENHUM PEDAÇO DE PIZZA OU BOLINHO!
VOCÊ NÃO QUER QUE A GENTE COMA ISSO, QUER?
MAS SÓ TEM COISAS VERDES?
COMIDA COM MUITA GORDURA NÃO FAZ BEM PARA OS JOGADORES DE FUTEBOL E MUITO MENOS PARA VOCÊS.
EU PREPAREI COISAS MAIS SAUDÁVEIS!
ALFACE FRESCA...
...QUEIJO DE SOJA...
...PIZZA INTEGRAL...
...SALSÃO EM PALITINHOS!
SE EU TIVER DE COMER COISAS VERDES NA FINAL DO CAMPEONATO, PREFIRO A GRAMA DO CAMPO DE FUTEBOL.
SERÁ QUE A GENTE ENCONTRA ALGUM DISQUE-PIZZA ABERTO A ESSA HORA?
PELO MENOS, A GENTE AINDA PODE VER O JOGO!
SAIAM DA FRENTE! QUEREMOS VER O JOGO.

FUNDOS DE TELA, CARTÕES E MIL COISAS PARA FAZER: WWW.RECREIONLINE.COM.BR


AAAAAH!

O VETERINÁRIO ACABOU DE LIGAR E DISSE QUE O SPIKE JÁ PODE FICAR SEM O COLAR!
NOSSA! MAS O QUE ACONTECEU AQUI!

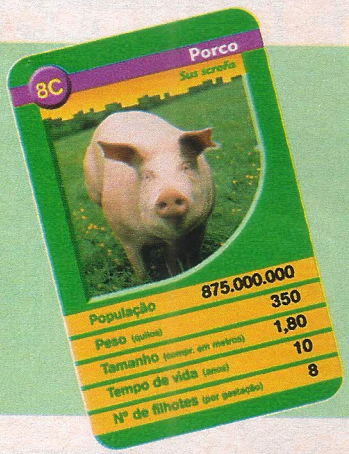
ENTÃO...
VAMOS, RAPAZES! PODEMOS ASSISTIR À REPRISE LÁ EM CASA!
E GARANTO QUE TEM PIZZA E BOLINHOS POR LÁ!

ATÉ AS CRIANÇAS SE COMPORTAM COMO BICHOS DURANTE O FUTEBOL!

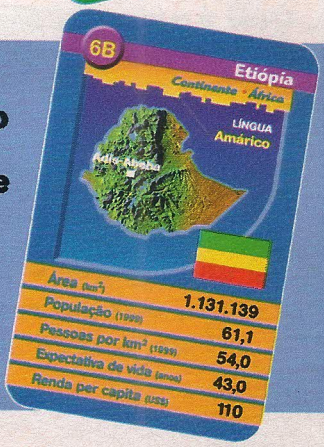
ESTOU FELIZ PORQUE NÃO VÃO MANDAR O SPIKE EMBORA, TOMMY!
VER TV É BOM, MAS BRINCAR COM O SPIKE É MELHOR!
FIM

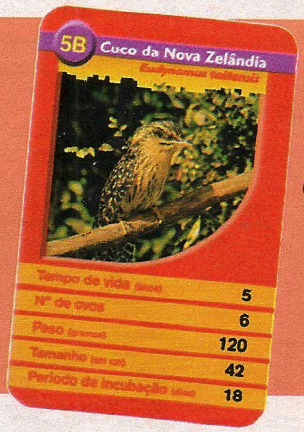
Você sabia...

...que existem 875 milhões de porcos no mundo e apenas 1000 pandas?



...que a população da Etiópia é aproximadamente 8 vezes maior que a da Suíça?

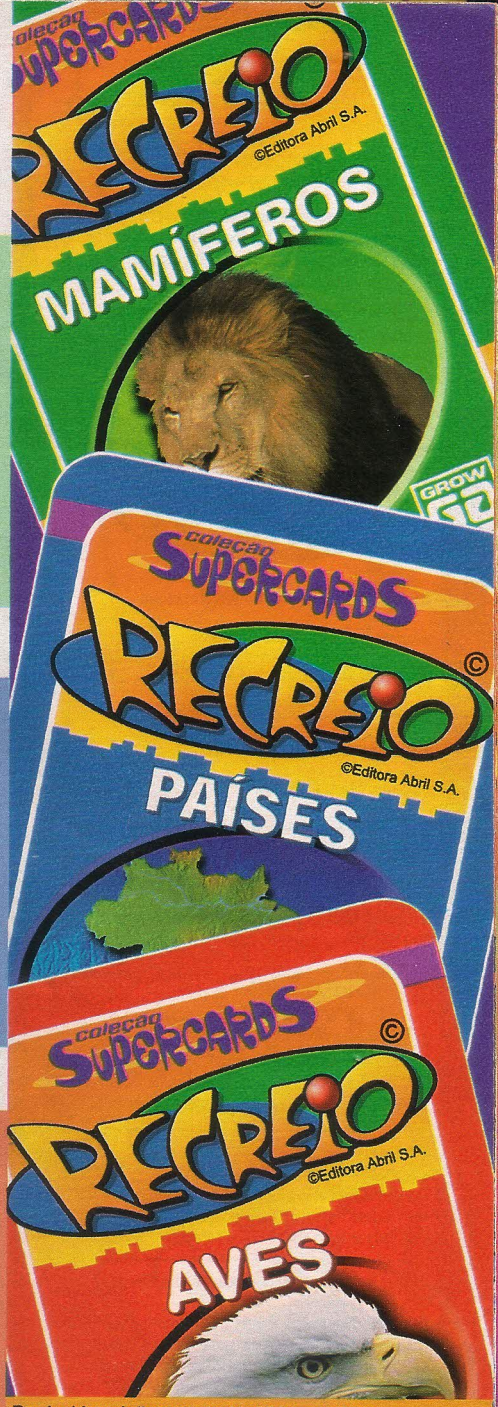




...que muitas pessoas só conhecem o Cuco do relógio e o Pica-pau do desenho?

...e que a Grow está lançando uma incrível coleção de Supercards Recreio? Você vai conhecer informações e curiosidades sobre os mais diversos assuntos. Para começar Mamíferos, Países e Aves. Mostre que você é fera!

À venda em lojas de departamento, brinquedos e hipermercados.



Produzido sob licença de Abril Marcas Ltda.

COLECIONE!

coleção SUPERCARDS

GROW

EDITORA Abril

Fundador
VICTOR CIVITA
(1907 - 1990)

Presidente e Editor: Roberto Civita
Vice-Presidente e Diretor Editorial: Thomaz Souto Corrêa
Vice-Presidente Executivo: Luiz Gabriel Rico

Diretor Superintendente de Operações: Antonio Godoy
Secretário Editorial: Eugênio Bucci
Diretor de Serviços Editoriais: Henri Kobata
Diretor de Recursos Humanos: Marcel Caig
Planejamento e Controle de Gestão: Maurício Dabul
Diretor de Publicidade: Paulo César Araújo

RECREIO

Diretor-Superintendente: Andrés Bruzzone

Redatora-Chefe: Gisleine Carvalho

Diretora de Arte: Maria do Carmo Tyla

Editoras: Mônica Pina, Daniela Almeida

Subeditora: Cristiane Yamazato

Repórter: Mariana Weber

Diagramadores: Luciana Gianesi, Priscila Afonso e Renato L. Silva

Atendimento ao Leitor: Cristiane Pereira e Karin Bernardo

Colaborou Nesta Edição: Paulo Roberto Pompêo (revisão)

Consultoras Pedagógicas: Marta Wolak Grosbaun, Lídia Izecson de Carvalho

Apoio Editorial
Depto. de Documentação: Susana Camargo; **Abril Press:** José Carlos Augusto; **Nova York:** Grace de Souza; **Paris:** Pedro de Souza; **Rio de Janeiro:** Débora Chaves

Comercial
Gerente de Produto: Patrícia L. Joly
Gerente de Produção e Prepress: Marcos C. Agueda
Assistente de Produto: Marcelo Sequeira
Assistente de Produção: Roberto Faccio

Gerente de Finanças e Assinaturas: Eliseu Urban

Diretor de Publicidade: Wagner Constantino Martins
Gerente de Marketing Publicitário: Fabiani Garbatti Ratto
Gerente de Publicidade: Sandra Mara Moskovich
Executivos de Contas: Claudia Gussoni e Jorge Elias
Coordenadora: Juliana de Moura

Diretora de Operações de Atendimento ao Consumidor: Ana Dávalos
Diretor de Vendas: William Pereira

Gerente Escritório Brasília: Angela Rehem de Azevedo
Diretor de Publicidade Regional: Jacques Ricardo
Representante Rio de Janeiro: Rogério Ponce de Leon

Abril

Presidente e Editor: Roberto Civita
Gabinete da Presidência: José Augusto Pinto Moreira, Ophir Toledo, Thomaz Souto Corrêa

Presidente Executivo: Ophir Toledo

Vice-Presidentes: Cesar Monterosso, Geraldo Nogueira de Aguiar, Giancarlo Civita, José Wilson Armani Paschoal, Luiz Gabriel Rico, Peter Rosenwald

www.abril.com.br

Piadinhas

Por que elefante não dança twist?
Porque ele não consegue estalar os dedinhos.
Carolina Santiago, 6 anos
Campo Grande – MS

Em dia de sol a bruxa anda de vassoura. E em dia de chuva? De rodo.
Thays Jéssica de Medeiros
Joinville – SC

Qual é o cúmulo da paciência? Esperar encher um balde furado de uma torneira entupida.
Henrique Medina, 8 anos
São Paulo – SP

O que é o que é? Não tem olhos, mas pisca; não tem boca, mas comanda? O semáforo.
Franciele Silva, 10 anos
Rio de Janeiro – RJ

Por que o pão não entende a batata?
Porque ele é francês e a batata, inglesa.
Adilson Adão de Paulo
Rio de Janeiro – RJ

Entre em contato com a gente

Atendimento ao leitor
Tel.: (0XX11) 3037-4447
(de 2ª a 6ª das 10h às 12h e das 14h às 16h)
Fax: (0XX11) 3037-4468
E-mail
recreio.abril@atleitor.com.br

Na Internet
Site
www.recreionline.com.br
E-mail
recreionline@abril.com.br

EDITORA Abril

RECREIO

Em São Paulo:
Redação e Correspondência: av. Nações Unidas, 7221, 8º andar, Pinheiros, CEP 05425-902, fax: (0XX11) 3037-4468.
Atendimento ao Leitor: tel.: (0XX11) 3037-4447.

Escritórios e representantes de publicidade no Brasil
Belo Horizonte: av. do Contorno, 5919 - 9º and., Bairro do Carmo, CEP 30110-100, Vânia R. Passolongo, tel.: (31) 282-0630, fax: (31) 282-8003
Blumenau: r. Florianópolis, 279, Bairro da Velha, CEP 89036-150, M. Marchi Representações, tel.: (47) 329-3820, telefax: (47) 329-6191
Brasília: SCN - Q.1 Bl. Ed. Brasília Trade Center, 14º and, sl 1408, CEP 70710-902, Solange Tavares, tel.: (61) 315-7575, fax: (61) 315-7558
Campinas: r. Conceição, 233, 26º and., conjs. 2613/2614, CEP 13010-916, CZ Press Com. e Representações, tel.: (19) 233-7175, telefax: (19) 232-7975
Curitiba: r. Av Cândido de Abreu, 651, 12º and., Centro Cívico, CEP 80530-000, Marlene Hadid, tel.: (41) 352-2426, fax: (41) 252-7110
Florianópolis: r. Manoel Isidoro da Silveira, 610, sl 107, Coml. Via Lagoa da Conceição, Interação Publicidade, tel.: (48) 232-1617, telefax: (48) 232-1782
Fortaleza: av. Desembargador Moreira, 2020, sls 604/605 - Aldeota, CEP 60170-002, SRS Propaganda e Repres. e Coml. Ltda, telefax: (85) 264-3939
Goiânia: r. 10 nº 250 lj 2, Setor Oeste, CEP 74120-020, Middle West Repres. Ltda, tel.: (62) 215-3274, telefax: (62) 215-5158
Londrina: r. Manoel Barbosa da Fonseca Fº, 500 - Jd. San Fernando, CEP 86040-550, Best Seller Repres. Coml, telefax: (43) 325-9649
Porto Alegre: r. dos Andradas, 1001, sl 902, Centro, CEP 90020-007, Ana Lúcia R. Figueira, tel.: (51) 211-6744, fax: (51) 211-6908
Recife: av. Dantas Barreto, 1186, 15º and., sl. 1501, São José, CEP 50020-000, MultiRevistas Publicidade Ltda, telefax: (81) 424-3210
Ribeirão Preto: r. João Penteado, 190, CEP 14025-010, Intermídia Repres. e Publ. S/C Ltda, tel.: (16) 635-9630, fax: (16) 635-9233
Rio de Janeiro: r. Prof. Gastão Bahiana, 615/1401 - Lagoa, CEP 22071-030, Rogério Ponce de Leon, tel./fax: (21) 513-2348
Salvador: av. Tancredo Neves, 805, sl. 401, Edif. Espaço Empresarial, Pituba, CEP 41820-021, AGMN Consult. Publ. e Repres., telefax: (71) 341-4992/4996
Vitória: av. Mal. Mascarenhas de Moraes, 2562, 4º and., sl. 408/409, Ed. Espaço Um, Bento Ferreira, CEP 29052-120, DU'Arte Propag. e Marketing Ltda, tel.: (27) 325-3329, fax: (27) 325-9487

Escritórios no Exterior
Nova York: Lincoln Building, 60 East 42nd Street, suite 3403, New York, N.Y. 10165/3403, tels.: (001212) 557-5990/5993, fax: (001212) 983-0972, e-mail: abril@walrus.com
Paris: 33, rue de Miromesnil, 75008 Paris, tel.: (00331) 42.66.31.18, fax: (00331) 42.66.13.99, e-mail: abrilparis@wanadoo.fr
Portugal - Importação Exclusiva e Comercialização: Abril-Controljornal-Editora, Ldª., Largo da Lagoa, 15C, 2795 Linda-a-Velha, tel.: (003511) 416-8700, fax: (003511) 416-8701. Distribuição: Deltapress-Sociedade Distribuidora de Publicações, Ldª., Capa Rota, Tapada Nova, Linhó, 2710 Sintra, tel.: (003511) 924-9940, fax: (003511) 924-0429

PUBLICAÇÕES DA EDITORA ABRIL

Interesse Geral
VEJA • ALMANAQUE ABRIL
SUPERINTERESSANTE • INFO EXAME
GUIA ABRIL DO ESTUDANTE • SAÚDE

Economia e Negócios
EXAME • VOCÊ S.A.

Automobilismo e Turismo
QUATRO RODAS • GUIA QUATRO RODAS
VIAGEM E TURISMO • TERRA

Esportes
PLACAR

Masculinas
PLAYBOY • VIP EXAME

Femininas
CLAUDIA • ELLE • NOVA • NOVA BELEZA • MANEQUIM
PONTO CRUZ • FAÇA E VENDA • CAPRICHO • BOA FORMA
ANAMARIA • HORÓSCOPO • CARÍCIA • VIVA!MAIS

Decoração e Arquitetura
CASA CLAUDIA • ARQUITETURA & CONSTRUÇÃO
BONS FLUIDOS EM CASA

Entretenimento
CONTIGO • MINHA NOVELA • REVISTA DA WEB!

RECREIO (ISSN 15177467) ano 1 / nº 30 é uma publicação semanal da Abril S.A. - Divisão Jovem. Todos os direitos reservados. Atendimento ao assinante: Av. Otaviano Alves de Lima, 4400, 4º andar – Freguesia do Ó – CEP 02909-900 – São Paulo – SP, tel.: (011) 3990-2112; demais localidades: tel.: 0800-552112. Ao fazer sua assinatura, exija a credencial do vendedor e pague somente com cheque nominal à Editora Abril S.A. A Editora Abril S.A. garante aos assinantes desta publicação que a interrupção na entrega dos exemplares contratados, sem que para isso tenha dado motivo o próprio assinante, implicará restituição, em moeda corrente nacional, correspondente aos exemplares que não forem entregues, devidamente corrigida de acordo com o índice oficial legalmente aplicável. Com sua assinatura, seu nome é automaticamente incluído no cadastro da Editora Abril S.A., o qual poderá ser cedido a empresas idôneas, para fins unicamente de divulgação e promoção de seus produtos, que julgamos ser do seu interesse. Caso não queira fazer parte desse cadastro, entre em contato com a Central de Atendimento ao Assinante. Edições anteriores: (mediante disponibilidade no estoque): solicite através de seu jornaleiro ao preço da última edição em banca ou pelo e-mail: abril.ca@abril.com.br. RECREIO não admite publicidade redacional.

ANER IMPRESSA NA DIVISÃO GRÁFICA DA EDITORA ABRIL S.A. IVC

SEMANA QUE VEM, GRÁTIS NA RECREIO

Tatuagem Surpresa

DIGITAL MONSTERS DIGIMON

Colecione. O álbum é você!

Uma supercoleção de tatuagens.

É um envelope surpresa com uma incrível cartela de tatuagens com personagens Digimon. O mais legal: você pode encontrar tatuagens fosforescentes ou que mudam de cor com a luz do sol.

Corra até a banca e comece a sua Digicoleção.

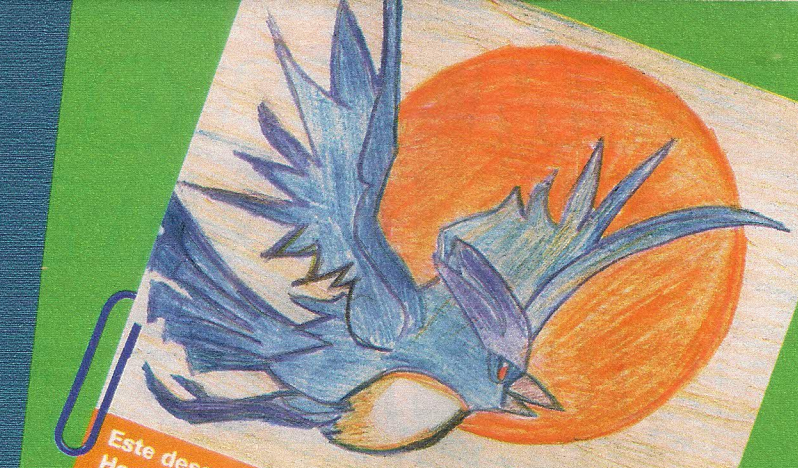
RECREIO

Abril

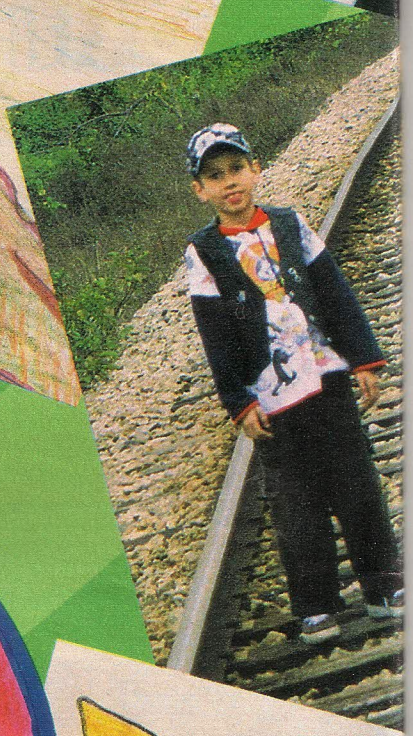
CORREIO @

ESCREVA PARA A GENTE:

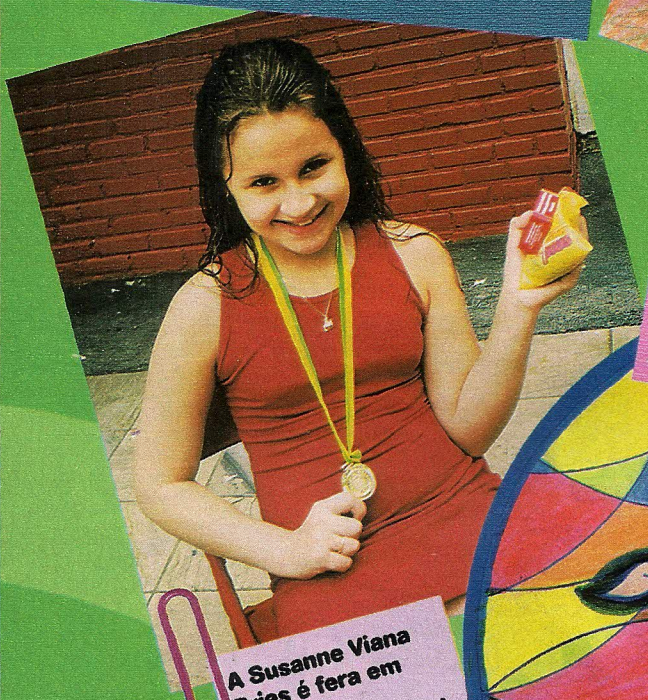
Revista RECREIO
Av. das Nações Unidas, 7221- 8º andar
São Paulo - SP
CEP 05425-902
E-mail:
recreio.abril@atleitor.com.br



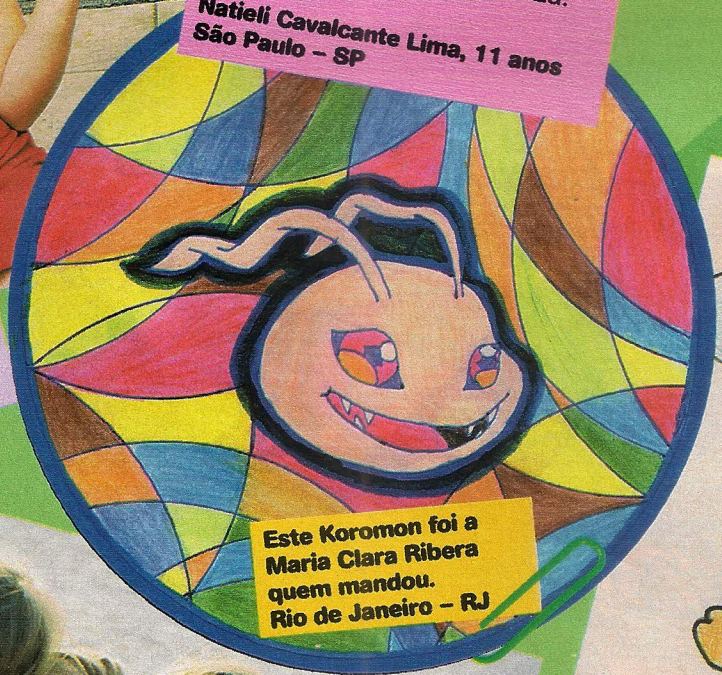
Este desenho é do Herbert William O. da Silva, de 8 anos. Rio de Janeiro – RJ



Oi, pessoal!
Queria dizer que sou fã da revista. Como quero ser bióloga e veterinária, gostaria que vocês tivessem uma página só sobre a natureza.
Um beijão.
Natieli Cavalcante Lima, 11 anos
São Paulo – SP



A Susanne Viana Pries é fera em natação.
Rio de Janeiro – RJ



Este Koromon foi a Maria Clara Ribera quem mandou.
Rio de Janeiro – RJ

A Cintia A. de Paiva Nascimento (de vermelho) tem 11 anos e se divertiu muito com as amigas na praia.
Florianópolis – SC

Esta é a Isadora Santiago Carvalhais, de 5 anos, e seu primo Diego, de 4 anos. Eles são de Governador Valadares, MG.

O Everton Carlos de Oliveira caprichou nas cores do seu desenho.
Juiz de Fora – MG

Galera,
Estou aprendendo muito com o *Atlas* e conhecendo lugares bem interessantes. Gostei muito também do teste sobre *Pokémon*.
Um abraço.

Caio Toscano Barili, 8 anos
São Paulo – SP

O Vinícius Bessa, de 8 anos, adora a seção de piadas da RECREIO.
Rio de Janeiro – RJ

Nova mensagem

Enviar

Para: recreio.abril@atleitor.com.br

Olá, turma!
Tenho todas as edições da RECREIO e queria muito que vocês publicassem uma matéria sobre tubarões, como eles vivem e como comem. Adoro animais.
Um abração.

Gustavo de Oliveira, 7 anos
Belo Horizonte – MG

Oi, pessoal!
Sempre faço os testes da revista e gostaria de ler mais matérias sobre *Digimon*, pois eu adoro.

Camila Samanho, Belém – PA

Oi, amigos da RECREIO! Queria pedir para vocês publicarem a história dos grandes pintores, como Tarsila do Amaral, Di Cavalcanti, Picasso e outros.

Patrícia Santos Jallais, 9 anos
São José dos Campos – SP

Oi!
Estou curtindo muito a revista, principalmente as curiosidades e os testes. É superlegal fazer todos os passatempos.

Luiz F. Danielki
Criciúma – SC

O gatinho foi a Nayara Silva Guimarães Pereira, 10 anos, quem fez.
Viçosa – MG

O Samuel Gomes e Ayres, de 7 anos, que está com seu gato Pingo, é um defensor da natureza.
Belo Horizonte – MG

Adivinhe o que é!

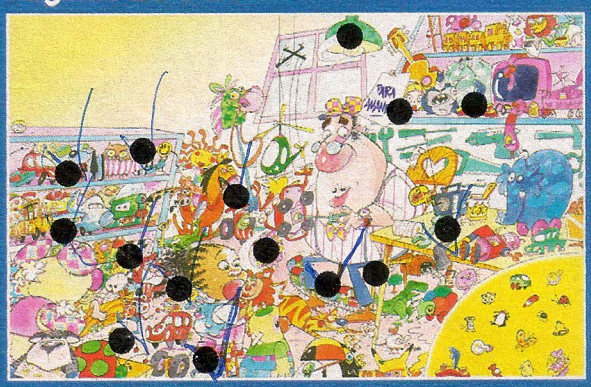
Ela nasce debaixo da terra e faz muita gente chorar.

EDUARDO POZELLA

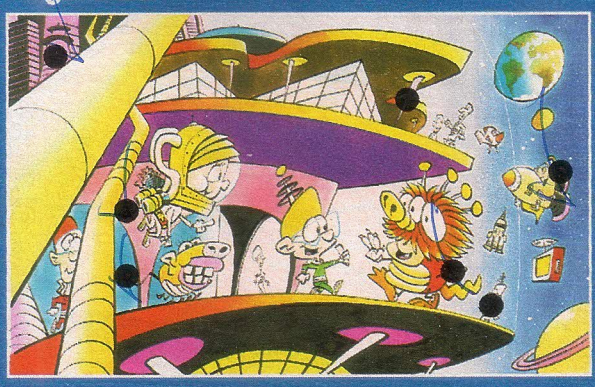
Resposta: cebola.

SOLUÇÃO DOS PASSATEMPOS

Páginas 20 e 21



Página 25



PROMOÇÃO

Dia das Crianças

NA COMPRA DE UM KIDY VOCÊ GANHA UM

Kidynho®

TOTALMENTE GRÁTIS!

KIDYMAIS! ESTA PROMOÇÃO

www.kidy.com.br

Kidy

O CALÇADO INFANTIL DO BRASIL

Este Produto Não Contém Trabalho Infantil Na Sua Manufatura

Uma iniciativa da Fundação Abrinq pelos Direitos da Criança

Empresa Amiga da Criança

Válido somente para produtos que contenham a etiqueta da promoção.

START

Nestlé

Milkybar Marshmallow

JWThompson

EDIÇÃO LIMITADA

Quem quer fofura põe a mão aqui.

O delicioso e fofinho chocolate da Nestlé com um irresistível marshmallow.

Nestlé

Paixão pelo chocolate.